



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Diversity of
Cultural Expressions

Diversité
des expressions
culturelles

Diversidad
de las expresiones
culturales

Разнообразие форм
культурного
самовыражения

تنوع أشكال التعبير
الثقافي

文化表现形式
多样性

6 CP

DCE/17/6.CP/6

Париж, 2 февраля 2017 г.

Оригинал: французский

КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ И ПООЩРЕНИИ РАЗНООБРАЗИЯ ФОРМ КУЛЬТУРНОГО САМОВЫРАЖЕНИЯ

Шестая очередная сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал II
12-15 июня 2017 г.

Пункт 6 предварительной повестки дня: Доклад Комитета о его деятельности и решениях, представляемый Конференции участников

В соответствии с решением 10.IGC 10 Межправительственный комитет по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения представляет настоящий доклад о своей деятельности и решениях, принятых в период между пятой и шестой очередными сессиями Конференции участников. Данный доклад содержится в приложении.

Требуемое решение: пункт 5.

В соответствии с решением 10.IGC 10 в приложении к настоящему документу представлен доклад Комитета о его деятельности и решениях, принятых в период между пятой и шестой очередными сессиями Конференции участников.

1. В докладе содержится обзор утвержденного Конференцией участников в ее резолюции 5.CP 14 плана работы и результатов, достигнутых Межправительственным комитетом на основе принятых на его девятой и десятой сессиях решений.

2. Хотя из доклада следует, что большая часть установленных Конференцией участников мероприятий была проведена, Комитет отметил ряд проблем при выполнении плана работы. В частности, Комитет сообщил, что привлечение внебюджетных средств для достижения всех определенных Конференцией участников приоритетных целей оказалось непростой задачей, и подчеркнул необходимость подтверждения государствами-участниками обязательств по поддержке международного сотрудничества в целях развития. Такая поддержка подразумевает совместную работу с Секретариатом по привлечению средств в целях осуществления осуществлению Конвенции на страновом уровне, в первую очередь на основе финансовой помощи Международного фонда культурного разнообразия или технической помощи Группы экспертов. Комитет также рекомендовал Конференции участников пересмотреть принятые в 2009 г. оперативные руководящие принципы в области устойчивого развития в целях учета в них принятых ООН целей в области устойчивого развития на период до 2030 г. и нового рамочного механизма мониторинга воздействия Конвенции.

3. Комитет также сообщил о проблемах, связанных с включением в его работу возникших в последние несколько лет новых тем. Это касается, в частности, угроз руководящим принципам и целям Конвенции, а также свободе творчества, положению творческих работников, обеспечению равного, открытого и сбалансированного доступа к товарам и услугам культурного назначения и свободному передвижению творческих работников и работников культуры.

4. Конференции участников предлагается принять следующую резолюцию:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 6.CP 6

Конференция участников,

1. рассмотрев документ DCE/17/6.CP/6 и приложение к нему,
2. принимает к сведению содержащийся в настоящем документе доклад Комитета о его деятельности и решениях, представленный Конференции участников.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Межправительственного комитета по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения о его деятельности и решениях, представляемый Конференции участников

История вопроса

1. Межправительственный комитет по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения (именуемый далее «Комитет») состоит из представителей 24 государств-участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (именуемой далее «Конвенция»), избираемых Конференцией участников на четырехлетний срок в соответствии с принципами справедливой географической представленности и ротации. Сессии Межправительственного комитета проходят ежегодно, внеочередные сессии для обсуждения отдельных вопросов могут созываться по просьбе не менее двух третей его членов.

2. В обязанности и функции Комитета (статья 23 Конвенции) входит помимо прочего:

- содействие достижению целей Конвенции, а также мониторинг ее осуществления;
- подготовка оперативных руководящих принципов по выполнению положений Конвенции;
- передача Конференции участников представляемых участниками четырехлетних периодических докладов, включая комментарии и резюме;
- создание процедур и других механизмов консультаций для популяризации целей и принципов Конвенции в рамках других международных форумов;
- принятие решений по поступающим в Международный фонд культурного разнообразия заявкам о финансировании;
- приглашение в любое время на его заседания государственных или частных организаций, а также отдельных лиц для консультации с ними по конкретным вопросам.

3. Ежегодные сессии Комитета представляют собой платформу для обсуждения и выработки касающихся осуществления Конвенции решений. Такие рабочие сессии предоставляют членам Комитета возможность обменяться мнениями относительно определенных Конференцией участников приоритетных задач и принять важные решения, способствующие осуществлению Конвенции участниками на национальном уровне и выполнению ими их обязательств. Таким образом, доклад Комитета о его деятельности и решениях позволяет Конференции участников ознакомиться с проделанной Комитетом работой. В своей деятельности Комитет руководствуется принятыми Конференцией участников на ее последней сессии резолюциями. В докладе представлена информация о проведенных Комитетом мероприятиях и о принятых им решениях за два года, истекшие с момента проведения предыдущей Конференции участников.

Состав Комитета

4. На своей пятой очередной сессии 10-12 июня 2015 г. Конференция участников избрала 12 членов Комитета в соответствии со статьей 16 Правил процедуры Конференции участников.

5. Ниже представлен список 24 членов Комитета со сроками их полномочий:

Группа I			
Германия	2015-2019 гг.	Франция	2015-2019 гг.
Австрия	2013-2017 гг.	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	2013-2017 гг.
Группа II			
Беларусь	2013-2017 гг.	Чешская Республика	2015-2019 гг.
Литва	2013-2017 гг.	Словакия	2015-2019 гг.
Группа III			
Бразилия	2015-2019 гг.	Сент-Люсия	2013-2017 гг.
Парагвай	2015-2019 гг.	Уругвай	2013-2017 гг.
Перу	2015-2019 гг.		
Группа IV			
Афганистан	2013-2017 гг.	Индонезия	2015-2019 гг.
Австралия	2013-2017 гг.		
Группа V(a)			
Кот-д'Ивуар	2015-2019 гг.	Нигерия	2015-2019 гг.
Эфиопия	2013-2017 гг.	Демократическая Респуб- лика Конго	2015-2019 гг.
Мадагаскар	2013-2017 гг.		
Группа V(b)			
Объединенные Арабские Эмираты	2013-2017 гг.	Тунис	2013-2017 гг.
Марокко	2015-2019 гг.		

Заседания Комитета, состоявшиеся после пятой очередной сессии Конференции участников (10-12 июня 2015 г.)

6. После пятой очередной сессии Конференции участников Комитет провел две очередные сессии. Ниже приведена информация о данных сессиях:

Сессии	Даты
Девятая очередная сессия, Париж, Франция (9.IGC)	14-16 декабря 2015 г.
Десятая очередная сессия, Париж, Франция (10.IGC)	12-15 декабря 2016 г.

7. В соответствии со статьей 12.1 своих Правил процедуры Комитет избирает в конце каждой очередной сессии Президиум, срок полномочий которого продолжается до следующей очередной сессии. На своих восьмой и девятой очередных сессиях Комитет приостано-

вил применение статьи 12.1 своих Правил процедуры в целях проведения выборов Председателя и одного из заместителей Председателя Комитета (решения 8.IGC 16 и 9.IGC 12).

Сессии	Члены Президиума	Даты
Девятая очередная сессия, Париж (Франция)	Председатель: г-жа Эва Новотны (Австрия) Докладчик: г-жа Мариэлла Кроста (Уругвай) Заместители Председателя: Австралия, Литва, Тунис и Эфиопия	14-16 декабря 2015 г.
Десятая очередная сессия, Париж (Франция)	Председатель: г-н Стивен Арнотт (Австралия) Докладчик: г-жа Яна Кназкова (Словакия) Заместители Председателя: Бразилия, Марокко, Нигерия и Франция	12-15 декабря 2016 г.

8. Ввиду невозможности участия Председателя г-жи Эвы Новотны в девятой очередной сессии Комитета в связи с непредвиденными обстоятельствами Комитет на основании статьи 14 своих Правил процедуры единогласно принял рекомендацию Президиума возложить выполнение функций Председателя на Его Превосходительство посла Литвы г-на Арунаса Гелунаса.

Деятельность Комитета в период после пятой очередной сессии Конференции участников (10-12 июня 2015 г.)

9. В соответствии с подпунктами (b), (e) и (f) пункта 6 статьи 23 Конвенции, утвержденными Конференцией участников мероприятиями и приоритетами (резолюция 5.CP 14) и планом рабочих мероприятий Комитета (июнь 2015 г. – июнь 2017 г.) основные мероприятия и решения Комитета в период после пятой очередной сессии Конференции участников касались следующих аспектов:

- (i) осуществление глобальной стратегии создания потенциала;
- (ii) осуществление второго этапа стратегии коммуникации и привлечения средств Международного фонда культурного разнообразия (МФКР);
- (iii) мониторинг и оценка воздействия Конвенции, в том числе:
 - (a) новые четырехлетние периодические доклады, представленные участниками;
 - (b) разработка и внедрение системы оценки результатов осуществления Конвенции, включая показатели SMART;
 - (c) выполнение положений и оценка воздействия статей Конвенции 16 «Преференциальный режим для развивающихся стран» и 21 «Международные консультации и координация»;
- (iv) подготовка проекта оперативных руководящих принципов по цифровым аспектам;
- (v) оценка участия гражданского общества в осуществлении Конвенции и работе ее руководящих органов;

- (vi) осуществление дальнейшей координации с выполнением Рекомендации 1980 г. о положении творческих работников;
- (vii) мониторинг и выполнение рекомендаций Службы внутреннего надзора (IOS) и ревизора со стороны.

10. В таблице ниже представлены приоритеты, утвержденные Конференцией участников на ее пятой очередной сессии (июнь 2015 г.), мероприятия и решения, принятые Комитетом в ходе его девятой и десятой сессий в соответствии с планом его работы, а также проблемы, с которыми столкнулся Комитет при осуществлении некоторых мероприятий.

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
(i) Осуществление глобальной стратегии создания потенциала	<p>Участники согласились с тем, что мероприятия, касающиеся создания потенциала, а также производства знаний и управления ими, имеют ключевое значение для принятия руководящими органами решений и для осуществления Конвенции. <i>Резолюция 5.CP 7</i></p> <p>Конференция участников предложила Комитету:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять глобальную стратегию создания потенциала; - разработать учебный модуль по статьям 16 и 21 Конвенции. <i>Резолюция 5.CP 14</i> 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предложил участникам предоставить Секретариату финансовые ресурсы в соответствии с утвержденными Конференцией участниками на ее пятой сессии приоритетами, в частности, в области создания потенциала, выработки знаний и управления ими, а также смежных мероприятий, во исполнение рекомендации 1(b) ревизии IOS и статей 9 и 19 Конвенции; - просил участников предоставить в распоряжение Секретариата младших экспертов в охватываемых Конвенцией областях. <i>Решение 9.IGC 5</i> <p>Комитет также просил Секретариат разработать учебный модуль по осуществлению статей 16 и 21 Конвенции, который станет частью его глобальной стратегии развития потенциала <i>Решение 9.IGC 8</i></p>	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предложил участникам определить наиболее подходящие механизмы поддержки проводимых Секретариатом в Штаб-квартире и на местах мероприятий в рамках осуществления Конвенции на страновом уровне; - обратился к участникам с призывом выделить внебюджетные средства на осуществление программы Секретариата по развитию потенциала и создание системы управления знаниями, а также на укрепление Секретариата путем назначения младшего эксперта или прикомандирования сотрудника, обладающего опытом в области осуществления Конвенции. <i>Решение 10.IGC 4</i>
(ii) Деятельность Международного фонда культурного разнообразия (МФКР)	<p>Конференция участников предложила Комитету:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обеспечивать функционирование Международного фонда культурного разнообразия и подготовить техническое задание для проведения в 2017 г. второй ревизии и оценки МФКР, уделяя особое внимание применению политики ЮНЕСКО в области возмещения расходов и критериям выделения средств с 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - утвердил проекты, финансирование которых будет осуществляться МФКР в рамках его шестого цикла финансирования (шесть проектов на общую сумму 522 142 долл.); - постановил объявить о начале приема заявок на финансирование в 2016 г. и выделить на эти цели 70% имеющихся 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - утвердил проекты, финансирование которых будет осуществляться МФКР в рамках его седьмого цикла финансирования (шесть проектов на общую сумму 503 242 долл.); - постановил объявить о начале приема заявок на финансирование в 2017 г. и выделить на эти цели 70% имеющихся

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
	<p>точки зрения устойчивости и актуальности проектов. <i>Резолюция 5.CP 14</i></p>	<p>в наличии по состоянию на 30 июня 2016 г. средств;</p> <p>- уполномочил Секретариат обеспечить возмещение связанных с управлением МФКР в 2015 г. расходов из нераспределенных средств Специального счета МФКР (на общую сумму 76 668 долл.). <i>Решение 9.IGC 6</i></p> <p>Комитет также:</p> <p>- назначил группу из шести экспертов для подготовки рекомендаций по рассматриваемым и утверждаемым Комитетом на каждой сессии заявкам на финансирование;</p> <p>- назначил шесть заместителей экспертов. <i>Решение 9.IGC 6</i></p> <p>Комитет далее:</p> <p>- выразил признательность всем донорам, оказавшим МФКР поддержку в период после последней очередной сессии;</p> <p>- обратился к государствам-участникам с призывом регулярно вносить добровольные взносы в МФКР в объеме, составляющем по меньшей мере один процент от суммы их общего взноса в ЮНЕСКО, как определено в соответствующем ежегодном официальном обращении;</p>	<p>в наличии по состоянию на 30 июня 2017 г. средств. <i>Решение 10.IGC 8</i></p> <p>Комитет также:</p> <p>- принял к сведению техническое задание для проведения в 2017 г. оценки МФКР и постановил выделить на эти цели 40 000 долл. из нераспределенных средств. <i>Решение 10.IGC 8</i></p> <p>Комитет далее:</p> <p>- выразил признательность всем донорам, оказавшим МФКР поддержку в период после последней очередной сессии;</p> <p>- обратился к государствам-участникам с призывом регулярно вносить добровольные взносы в МФКР в объеме, составляющем по меньшей мере один процент от суммы их общего взноса в ЮНЕСКО;</p> <p>- просил Генерального директора направить в 2017 г. новое официальное обращение ко всем заинтересованным в осуществлении Конвенции сторонам с призывом вносить взносы в объеме, эквивалентном одному проценту от суммы взноса каждого государства-члена в обычный бюджет ЮНЕСКО. <i>Решение 10.IGC 8</i></p>

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
		<p>- просил Генерального директора разослать официальное обращение за 2015 г. и подготовить в 2016 г. новое обращение ко всем заинтересованным в осуществлении Конвенции сторонам с призывом вносить взносы в объеме, эквивалентном одному проценту от суммы их взноса в обычный бюджет ЮНЕСКО. <i>Решение 9.IGC 6</i></p>	
(iii) Второй этап осуществления стратегии коммуникации и привлечения средств МФКР	<p>Конференция участников просила Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продолжать работу по осуществлению стратегии МФКР по привлечению средств и коммуникации и определить источники финансирования этой деятельности; - представить доклад по этому вопросу на шестой очередной сессии Конференции. <i>Резолюция 5.CP 10</i> 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел мероприятия МФКР по привлечению средств; - просил Секретариат осуществлять запланированные на 2016 г. в рамках второго этапа стратегии МФКР по привлечению средств (июнь 2014 г.– июнь 2016 г.) мероприятия; - просил также Секретариат представить доклад об осуществлении этих мероприятий на шестой очередной сессии Конференции участников и на десятой очередной сессии Комитета; - постановил выделить Секретариату из нераспределенных средств Специального счета МФКР 50 489 долл. на осуществление мероприятий по привлечению средств. <i>Решение 9.IGC 6</i> 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел мероприятия МФКР по привлечению средств; - просил Секретариат осуществлять запланированные на 2017 г. в рамках третьего этапа стратегии МФКР по привлечению средств мероприятия; - просил также Секретариат подготовить и представить Комитету на его одиннадцатой очередной сессии доклад об осуществлении стратегии МФКР по привлечению средств; - постановил выделить из нераспределенных средств Специального счета МФКР 53 416 долл. на осуществление мероприятий по привлечению средств. <i>Решение 10.IGC 8</i>
(iv) Оценка воздействия Конвенции:	X	X	X

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
<p>(а) Новые четырехлетние периодические доклады, представляемые государствами-участниками</p>	<p>Конференция участников постановила, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> - участники, ратифицировавшие Конвенцию в 2012 г., должны представить Секретариату свой первый четырехлетний периодический доклад до 30 апреля 2016 г., а участники, ратифицировавшие Конвенцию в 2013 г., должны представить свой первый доклад до 30 апреля 2017 г.; - участники, ратифицировавшие Конвенцию в 2005-2008 гг., должны представить Секретариату свой второй четырехлетний периодический доклад до 30 апреля 2016 г., а участники, ратифицировавшие Конвенцию в 2009 г., должны представить свой второй доклад до 30 апреля 2017 г. <p><i>Резолюция 5.СР 9а, пункты 5 и 6</i></p> <p>Конференция предложила Комитету представить ей на ее очередной сессии в 2017 г. четырехлетние периодические доклады с его замечаниями и аналитическими соображениями Секретариата в форме Глобального доклада.</p> <p><i>Резолюция 5.СР 9а, пункт 10</i></p> <p>Кроме того, она предложила Комитету продолжать мониторинг проводимой политики в целях оценки воздействия Конвенции путем сбора и анализа данных, информации и передового опыта на основе четырехлетних периодических докладов участников и других документов и опубликовать результаты</p>	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел содержащиеся в периодических докладах информацию и данные об осуществлении Конвенции, которые затем были проанализированы и представлены в первом Глобальном докладе об осуществлении Конвенции; - предложил участникам, которые должны представить свой первый или второй доклад в 2016 г., сделать это своевременно и призвал участников, которые еще не направили свои доклады в 2016 г., представить их по возможности на двух рабочих языках Комитета, а также на других языках; - призвал участников проводить при подготовке своих докладов многосторонние консультации, в частности, с участием организаций гражданского общества; - обратился к участникам с призывом выделить внебюджетные средства на осуществление учебной программы Секретариата по подготовке докладов, создание глобальной системы управления знаниями и подготовку второго Глобального доклада об осуществлении Конвенции (2017 г.); - просил Секретариат опубликовать по завершении сессии четырехлетние периодические доклады на сайте Конвенции в информационных целях. <p><i>Решение 9.IGC 10</i></p>	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принял к сведению аналитические резюме представленных участниками в 2016 г. четырехлетних периодических докладов об осуществлении Конвенции; - предложил участникам, которые должны представить свои доклады в 2017 г., сделать это своевременно и по возможности на двух рабочих языках Конвенции, а также на других языках, и призвал еще не представивших свои доклады участников направить их как можно скорее; - призвал участников проводить при подготовке своих докладов многосторонние консультации с участием представителей различных министерств, местных и региональных органов власти и в особенности организаций гражданского общества, а также обмениваться своим опытом; - обратился к участникам с призывом выделить внебюджетные средства на расширение программы Секретариата по созданию потенциала в области подготовки докладов, создание глобальной системы управления знаниями и подготовку третьего Глобального доклада (2019 г.) в целях мониторинга осуществления Конвенции; - просил Секретариат опубликовать по завершении данной сессии четырехлетние периодические доклады в об-

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
	этой работы в двухлетнем Глобальном докладе и в созданной в рамках Конвенции системе управления знаниями. <i>Резолюция 5.CP 14</i>		щем доступе на сайте Конвенции в информационных целях; - предложил Конференции участников публиковать полученные в преддверии каждой сессии четырехлетние периодические доклады в общем доступе на сайте Конвенции и внести соответствующие изменения в руководящие принципы, касающиеся статьи 9. <i>Решение 10.IGC 9</i>
(b) Разработка и внедрение системы оценки результатов осуществления Конвенции, включая показатели SMART	Конференция участников предложила Комитету разработать систему оценки результатов осуществления Конвенции, включая показатели SMART. <i>Резолюция 5.CP 14</i>	Комитет рассмотрел собранные в первом Глобальном докладе информацию и данные, в том числе представленную в нем систему оценки результатов.	X
(c) Осуществление и воздействие статей 16 и 21 Конвенции	Конференция участников: - просила Комитет продолжить рассмотрение применения статей 16 и 21 Конвенции, включая, помимо прочего, цифровые аспекты, с учетом итогов обсуждения этого вопроса на ее пятой очередной сессии и представить доклад о результатах этой работы на ее шестой очередной сессии; <i>Резолюция 5.CP 11</i> - предложила Комитету уделить в рамках проводимого им мониторинга политики в целях оценки воздействия Конвенции особое внимание воздействию	Комитет: - принял к сведению информацию о положении дел с консультациями по вопросам применения и воздействия статей 16 и 21 Конвенции, а также результаты работы платформы и базы данных по обмену знаниями и передовым опытом; - просил Секретариат провести в 2016 г. консультации с участниками Конвенции, международными организациями и гражданским обществом в целях сбора и анализа информации о применении и воздействии статей 16 и 21 Конвенции,	Комитет: - рассмотрел и принял к сведению информационный документ 3, содержащий исследование о применении статей 16 и 21 Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения в рамках заключенного после 2005 г. 51 двустороннего и регионального торгового соглашения. <i>Решение 10.IGC 4</i>

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
	<p>статей 16 и 21. <i>Резолюция 5.CP 14</i></p>	<p>включая вопрос цифровых технологий, а также представить на следующей очередной сессии Комитета обновленный доклад;</p> <p>- просил участников использовать онлайн-платформу в справочных целях и оказать поддержку работе Секретариата путем выделения внебюджетных средств. <i>Решение 9.IGC 8</i></p>	
<p>(v) Подготовка проекта оперативных руководящих принципов по цифровым аспектам</p>	<p>Конференция участников:</p> <p>- просила Комитет продолжать работу по цифровым аспектам, включая подготовку проекта оперативных руководящих принципов;</p> <p>- представить результаты этой работы на ее шестой сессии. <i>Резолюции 5.CP 12 и 5.CP 14</i></p>	<p>Комитет провел насыщенное и конструктивное обсуждение представленного Секретариатом предварительного текста. По итогам этого обсуждения он просил Секретариат:</p> <p>- подготовить предварительный проект оперативных руководящих принципов по цифровым аспектам с учетом состоявшегося на его девятой очередной сессии обсуждения и результатов работы руководящих органов за последние четыре года;</p> <p>- продолжать работу по изучению цифровых аспектов и их значения для осуществления Конвенции и представить на десятой очередной сессии исследование об осуществлении Конвенции и цифровых технологиях в испаноговорящих странах, а также выводы консультаций по статьям 16 и 21, касающиеся цифровых аспектов;</p> <p>- продолжать усилия по привлечению внебюджетных средств в целях прове-</p>	<p>Комитет:</p> <p>- рассмотрел предварительный проект оперативных руководящих принципов осуществления Конвенции в цифровой среде;</p> <p>- утвердил предварительный проект оперативных руководящих принципов осуществления Конвенции в цифровой среде;</p> <p>- поблагодарил Секретариат за проведенную им превосходную работу по подготовке проекта оперативных руководящих принципов и содействие в обсуждении этих вопросов участниками и гражданским обществом;</p> <p>- просил Секретариат представить предварительный проект оперативных руководящих принципов осуществления Конвенции в цифровой среде на утверждение Конференции участников на ее шестой очередной сессии в июне 2017 г.</p>

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
		<p>дения исследований цифровых аспектов осуществления Конвенции в других регионах, в частности, в Африке и арабских государствах. <i>Решение 9.IGC 7</i></p>	<p><i>Решение 10.IGC 7</i></p> <p>Комитет рассмотрел и принял к сведению информационный документ 4, содержащий исследование воздействия цифровых технологий на разнообразие форм культурного самовыражения в Испании и Латинской Америке. <i>Решение 10.IGC 4</i></p>
(vi) Оценка участия гражданского общества в осуществлении Конвенции и работе руководящих органов	<p>Конференция участников предложила Комитету поощрять участие гражданского общества в осуществлении Конвенции и в работе ее руководящих органов, а также провести его оценку. <i>Резолюция 5.CP 14.</i></p>	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел оценку участия гражданского общества в осуществлении Конвенции и соответствующие рекомендации; - предложил участникам, Секретариату и гражданскому обществу продолжать обмен мнениями и разработку механизмов в целях создания благоприятных условий для участия гражданского общества в осуществлении Конвенции; - призвал участников поддержать привлечение гражданского общества к этой деятельности путем выделения финансовой или иной помощи, а также проводить консультации с гражданским обществом в ходе разработки политики в области культуры и подготовки четырехлетних периодических докладов. <p>Он также просил Секретариат:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вести совместно с представителями гражданского общества разработку показателей в целях измерения участия этого сектора; 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел доклад об участии гражданского общества в осуществлении Конвенции; - предложил участникам, Секретариату и организациям гражданского общества продолжать обмен мнениями и разработку механизмов расширения участия организаций гражданского общества в осуществлении Конвенции, включая организацию один раз в два года специального форума накануне сессий Конференции участников; - призвал участников поддержать расширение участия представителей гражданского общества в заседаниях руководящих органов путем выделения финансовой или иной помощи; - предложил организациям гражданского общества подготовить доклад (в устной и/или письменной форме) о проведенных ими в 2017 г. мероприятиях и представить его в Секретариат не позднее 30 сентября 2017 г.

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
		<ul style="list-style-type: none"> - провести рабочее заседание Президиума с участием представителей гражданского общества накануне заседаний руководящих органов; - поощрять участие представителей гражданского общества в заседаниях руководящих органов в качестве наблюдателей; - включать в повестку дня каждой сессии Комитета вопрос о роли гражданского общества и предложить представителям гражданского общества представлять доклад об их деятельности в рамках рассмотрения этого вопроса (в письменной и/или устной форме). <i>Решение 9.IGC 9</i> 	<p>Комитет также просил Секретариат:</p> <ul style="list-style-type: none"> - продолжать взаимодействовать с представителями гражданского общества в целях разработки и применения показателей для более эффективного измерения объема и уровня участия гражданского общества в осуществлении Конвенции и представить Комитету соответствующий доклад; - включить в повестку дня одиннадцатой очередной сессии Комитета вопрос о роли гражданского общества в осуществлении Конвенции; - проводить рабочее заседание Президиума с участием представителей гражданского общества накануне каждого заседания руководящих органов. <i>Решение 10.IGC 6</i>
<p>(vii) Осуществление дальнейшей координации с выполнением Рекомендации 1980 г. о положении творческих работников</p>	<p>Конференция участников:</p> <ul style="list-style-type: none"> - признала важность координации мониторинга мероприятий, проводимых в рамках других нормативно-правовых актов по данной тематике, в частности, Рекомендации 1980 г. о положении творческих работников; <i>Резолюция 5.CP 9b</i> - предложила Комитету продолжать работу по этим вопросам. <i>Резолюция 5.CP 14.</i> 	<p>Комитет рассмотрел план своих мероприятий на 2015-2017 гг. и включил в него задачу продолжения координации своей деятельности с выполнением Рекомендации 1980 г. о положении творческих работников. <i>Приложение к решению 9.IGC 5</i></p>	<p>Комитет рассмотрел и принял к сведению рабочий документ 4, содержащий доклад о принимаемых Секретариатом мерах по координации осуществления Конвенции и выполнения Рекомендации 1980 г. о положении творческих работников. <i>Решение 10.IGC 4</i></p>

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
<p>(viii) Мониторинг и выполнение рекомендаций Службы внутреннего надзора (IOS) и ревизора со стороны</p>	<p>Конференция участников предложила Комитету продолжать мониторинг выполнения рекомендаций оценок IOS (экспериментальный этап деятельности МФКР, методы работы органов конвенций в области культуры), аналитического исследования IOS (осуществление Конвенции) и внешней ревизии (самооценка руководящих органов). <i>Резолюция 5.CP 14</i></p>	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел ход выполнения рекомендаций оценки IOS, касающихся экспериментального этапа деятельности МФКР - отметил прогресс в выполнении этих рекомендаций в целом, указав при этом на финансовые последствия для ориентированной на достижение результатов системы управления; - обратился к участникам с призывом выделить внебюджетные средства на всестороннее выполнение этих рекомендаций; - просил Секретариат представить обновленный доклад о положении дел в этой области на десятой сессии Комитета. <i>Решение 9.IGC 6</i> <p>Комитет также:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел ход выполнения рекомендаций аналитического исследования IOS, посвященного осуществлению Конвенции; - отметил высокое качество доклада Секретариата, в том числе Приложения III, в котором представлен доклад о ходе выполнения рекомендаций. <i>Решение 9.IGC 4</i> 	<p>Комитет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - рассмотрел доклад Секретариата о ходе выполнения рекомендаций доклада ревизора со стороны о ревизии управления ЮНЕСКО и подотчетных ей фондов, программ и структур и доклад об осуществлении мер, принятых Секретариатом в целях выполнения рекомендаций подготовленного IOS «Доклада об оценке нормотворческой деятельности ЮНЕСКО в рамках Сектора культуры: Часть IV – Конвенция 2005 года об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения»; - с удовлетворением отметил работу, проведенную в целях усовершенствования и рационализации методов работы руководящих органов Конвенции 2005 г.; - принял к сведению доклад о ходе выполнения рекомендаций ревизии управления ЮНЕСКО и подотчетных ей фондов, программ и структур; - просил Секретариат препроводить его доклад о выполнении рекомендаций ревизора со стороны и соответствующее решение председателю рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедур и методов работы руководящих органов; - предложил Конференции участников включить в повестку дня ее шестой сес-

	5-я сессия Конференции участников июнь 2015 г.	9-я сессия Комитета декабрь 2015 г.	10-я сессия Комитета декабрь 2016 г.
			<p>сии в июне 2017 г. вопрос об управлении, процедурах и методах работы руководящих органов. <i>Решение 10.IGC 5</i></p> <p>Комитет также:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отметил достигнутый в целом прогресс в выполнении касающихся МФКР рекомендаций IOS; - принял к сведению финансовые последствия выполнения рекомендаций IOS для системы УКР; - обратился к участникам с призывом выделить внебюджетные средства на всестороннее выполнение этих рекомендаций; - просил Секретариат представить обновленный доклад о ходе выполнения рекомендаций IOS на одиннадцатой очередной сессии Комитета. <i>Решение 10.IGC 8</i>

Выводы и дальнейшие шаги

11. В приведенной выше таблице показано, что в соответствии со своим планом работы Комитет осуществил большинство утвержденных Конференцией участников мероприятий и принял необходимые решения. Вместе с тем некоторые решения не удалось выполнить в полном соответствии с устремлениями Комитета. Это касается адресованного участникам предложения Комитета выделить Секретариату внебюджетные средства на осуществление стратегии развития потенциала и выполнение рекомендаций IOS.

12. Кроме того, в текущей ситуации Комитет испытывает сложности с включением в свой план работы новых тем, возникших в последние несколько лет и вызывающих всеобщую обеспокоенность. Например, Комитету необходимо рассмотреть вопросы, связанные с Повесткой дня Организации Объединенных Наций на период до 2030 г. и влиянием кризисов и конфликтов глобального масштаба¹ на осуществление Конвенции. В ситуациях конфликтов, к примеру, творческие работники зачастую сталкиваются с трудностями в процессе творчества, производства и распространения культурных благ, что ставит под угрозу их свободу художественного самовыражения, а также свободу поездок по территории страны и за ее пределы.

13. Комитет рекомендует Конференции участников рассмотреть вопрос об обращении к нему на следующей сессии с просьбой пересмотреть принятые в 2009 г. оперативные руководящие принципы в области устойчивого развития с учетом целей в области устойчивого развития ООН на период до 2030 г.

* См. информационный документ DCE/16/10.IGC/INF.10 «Укрепление деятельности ЮНЕСКО по защите культуры и поощрению культурного плюрализма в случае вооруженного конфликта».